

|3.000 años de Historia pastoril|

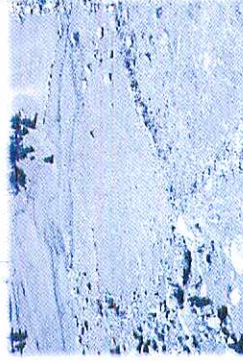
El testimonio de la presencia humana en los Llanos del Hospital hace ya 3 milenios nos aporta datos sobre la primitiva existencia de unos grupos pastoriles que se desplazaban estacionalmente en busca de lugares de pasto para sus ganados. Desde aquella lejana época hasta la actualidad, la estancia de los pastores en estos parajes ha dejado tras de sí una multitud de restos construidos, algunos todavía bien visibles, como recintos para el rebaño o cabañas de refugio.

|3.000 ans de Historia pastoril|

Excavacions arqueològiques mos atestigüen que al Pilan de l'Hospital fa 3.000 ans que grups agropastorils feven puyar el bestiar de manera estacional. Desde alavogada, la presencia dels pastors per isto parage ha dixau molts restos construits; encara se'n pueden vere bell uno, coma corral tal bestiar u cabanes tal pastors.

|3.000 années d'histoire du pastoralisme|

Dans le Llanos del Hospital de Benasque, le témoignage le plus ancien date de 1000 ans avant notre ère. Il nous renseigne sur la présence en ces lieux d'une population, probablement pastorale. Depuis cette période, et jusqu'à nos jours, la présence des bergers n'a pas cessé d'exister et a laissée de nombreux vestiges, dont certains sont encore visibles, tels des enclos pour le bétail ou des cabanes.



Recinto pastoril en el Pilan de la Saura

|Hospitales y militares|

Viajeros, comerciantes y soldados han dejado asimismo su huella en este enclave fronterizo de importancia estratégica. Entre los episodios bélicos que ha presenciado destaca la persecución de los "maquis", rebeldes armados contra los que, en la década de 1940, se creó una red de trincheras y puestos de vigilancia. Mucho más prolongada y azarosa fue la existencia del Hospital de Benasque, creado en época medieval como establecimiento de apoyo a quienes cruzaban los puertos de montaña.



Reconstrucción hipotética del Hospital Viejo.
José María Lacoma

|Hospitals y militars|

Viagers, comerciantes y soldats han dixau tabé la suya impronta a isto estratéegico puesto de frontera. Entre les fetes de guerra que ha visto, sobresall la persecución dels maquis, rebeldes armats contra els que se va fer els ans 40 una ret de trincheres y puestos de vigilancia. Molto més duradera y azarosa va estar la existencia de l'Hospital de Benàs, fetu en època medieval coma punt de apoyo tals que crusaven els puertos.



Hospital de Benasque en la actualidad

|Hospitaliers et militaires|

Voyageurs, commerçants et soldats ont également laissé leurs traces sur cette enclave frontalière d'importance stratégique. Entre les différents épisodes belliqueux: qui marquèrent le Llanos del Hospital de Benasque, un fut la persécution des «maquis» (rebelles armés) contre lesquels fut créé, dans les années 1940, un réseau de tranchée et de postes de surveillance. Plus longue fut l'existence de l'Hospital de Benasque. Il fut créé à l'époque médiévale et avait pour fonction d'être un établissement de secours pour tous ceux qui passaient les ports de montagne.



LLAMOS DEL HOSPITAL

Paseando entre pastores y hospitales

Plan de l'Hospital. Apasien entre pastors y hospitals

Llanos del Hospital. Promenade entre bergers et hospices

|Reflexionando sobre el legado natural y cultural|

Esta porción del Parque Posets-Maladeta demuestra cómo naturaleza y actividad humana han sabido combinarse dando lugar a un magnífico patrimonio tanto natural como cultural que, hoy en día, es garantía de prosperidad para los habitantes del valle. Reflexiona por tanto sobre cómo tú mismo puedes contribuir a su adecuada conservación.

|Reflexionàn sobre el legau natural y cultural|

Ista part del Parque Posets-Maladeta mos amostre com naturaleza y l'activitat humana s'han sabeu combinar conformàn un grandioso patrimoni natural y cultural que, a dia de hué, ye garantía de prosperidat tals habitants del País. Pensa sobre com tú mismo puetes intervenir en ixa conservación.

|Réflexions sur l'héritage naturel et culturel|

Cette partie du parc Posets-Maladeta montre une étroite combinaison entre la nature et les activités humaines. C'est elle qui a légué un patrimoine magnifique, tant naturel que culturel, et qui aujourd'hui, garantit la prospérité des habitants de la vallée. Patrimoine, que vous aussi, vous pouvez contribuer à conserver.



Ayuntamiento de Benasque



Interreg IIIA "Hospitalidad Pirineica" "Hospitalité Pyrénéenne"



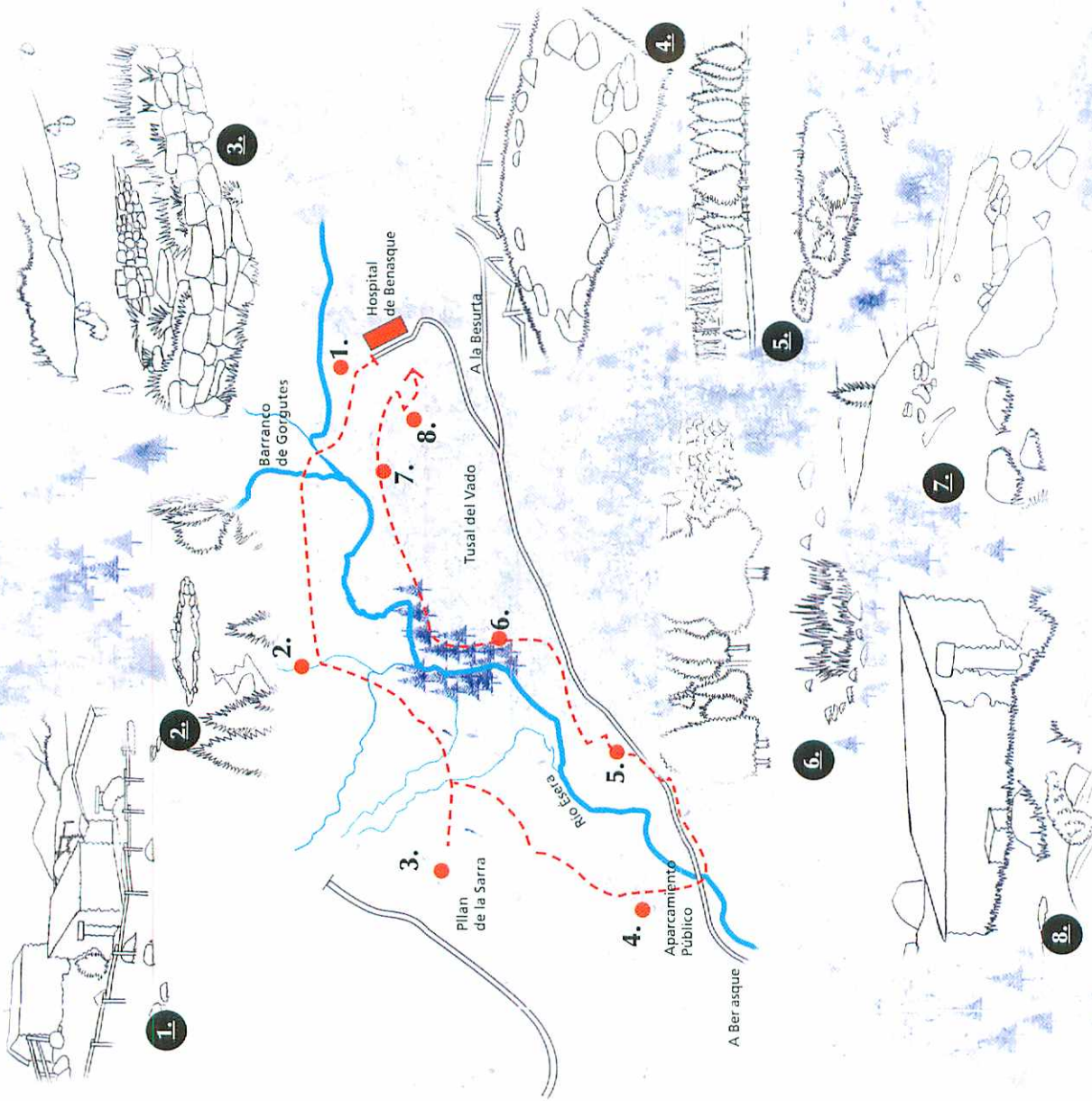
Contenidos: Félix A. Rivas. Supervisión histórica: José Luis Ona.

Ilustraciones: Sandro y Rubén Rodríguez. Diseño gráfico: Rubén Rodríguez.

Traducción al catalán: Carmen Castán y José Antonio Saura. Traducción al francés: Carine Calastrenc.

Fotos portada: Archivo Hospital de Benasque y Archivo Pilar Escudero.

Agradecimientos: Hospital de Benasque.



1. **Cabañas pastoriles.** Finales del siglo XIX. Reconstruidas utilizando materiales y técnicas propios de la zona, para albergar una exposición sobre la cultura pastoril
 2. **Forau de la Llana.** Construcción popular de datación indeterminada. Rodea una sima actualmente colmatada y servía de protección para caballerías y ganados.
 3. **Hospital Viejo.** Siglos XII-XIII. Primera ubicación del Hospital de Benasque, fundado por la Orden de San Juan o del Hospital, con restos a la vista de una iglesia románica y de un albergue para caminantes.
 4. **Círculo de piedras.** 1100-700 a. C. Enterramiento protohistórico pirenaico, propio de sociedades pastoriles primitivas.
 5. **Asentamiento protohistórico.** Yacimiento arqueológico al aire libre reutilizado en época medieval como horno de cal.
 6. **Círculo de piedras.** Datación desconocida. Se compone de un anillo sobreelevado con rocas que rodea una zona rehundida interior.
 7. **Puesto de vigilancia militar.** Década de 1940. Pequeño abrigo desde el que se vigilaba el camino que discurría a sus pies.
 8. **Cabaña militar.** Década de 1940. Puesto central de una estructura formada por trincheras y puestos de vigilancia. Reconstruida para albergar una exposición sobre la antigua Guardia Civil.
- Duración del paseo caminando: 1h 10'
Se recomienda llevar calzado de montaña.

1. **Cabanes tals pastors.** Acabament del s. XIX. Reconstruïdes emprilegàn materials y tècniques del país ta albergar-ie una exposicion sobre la cultura pastoril
 2. **Forau de la Llana.** Construcció popular de datación indeterminada. Rodeye un forau, hué tapau, y servive enta que el caballame y el bestiar no i cayesen.
 3. **Hospital Viejo.** Ss. XII-XIII. Primera ubicación de l'Hospital de Benàs, fundau per la Orden de Sant Juan u de l'Hospital, dan restos que se veden de una illésia romànica y de un albergue ta caminants.
 4. **Roldé de pedres.** 1.100-700 a. de C. Enterrament protohistòric propio de les primeres socièdats agropastorils.
 5. **Asentament protohistòric.** Jaciment arqueològic a l'aire libre datau entre 1.000 y 800 a. de C. y reocupau en èpocas posteriors.
 6. **Roldé pedres protohistòric.** Datación desconexhada. Conste de un roclle sobreelevau dan roques que rodeye a una zona enfonçada interior.
 7. **Puesto de vigilancia militar.** Década de 1940. Recuesto chiquet dende el que se vigilave el camino que i heve adichós.
 8. **Cabana militar.** Década de 1940. Puesto central de una estructura formada per trincheres y punts de vigilancia. Refeta enta albergar-ie una exposicion sobre la antigua Guardia Cevil.
- Tems que coste el paseo caminàn: 1h 10'
Cal llevar calceru de montaña.

1. **Cabanes de berger.** Date de la fin du XIXème siècle. Bâtiment reconstruit en utilisant les matériaux et les techniques propres de la zone et héberge actuellement une exposition sur la culture pastorale.
2. **Forau de la Llana.** Construction populaire, dont la période de création est inconnue. Il s'agit d'une doline colmatée et entourée d'une couronne de pierre. Elle servait à empêcher la chute des chevaux et du bétail.
3. **Hospital Viejo.** Édifié au XII-XIIIème siècle. Premier lieu d'implantation de l'Hospital de Benasque. Il fut fondé par les Hospitaliers de l'Ordre de Saint Jean de Jérusalem. Seuls sont visibles les vestiges de l'église romane et ceux de l'alberge des voyageurs.
4. **Cercle de pierre.** 1100 – 1700 avant notre ère. Sépulture de la protohistoire, caractéristique des premières sociétés agro-pastorales.
5. **Lieu d'implantation d'un habitat de la protohistoire à l'air libre (X-VIIIème siècle avant notre ère), réoccupé à l'époque médiévale et au XIXème siècle de notre ère.**

6. **Cercle de pierre de la protohistoire** dont la période de création exacte est inconnue. Il est constitué d'un anneau de pierre qui encercle une zone surcreusée.
7. **Poste de surveillance militaire.** Construit dans les années 1940. Petit abri depuis lequel était contrôlé le chemin transfrontalier qui se développe à ses pieds.
8. **Cabane militaire.** Edifiée dans les années 1940. Il s'agit du poste central d'un aménagement plus complexe formé d'un réseau de tranchées et de postes de surveillance. Reconstituée pour accueillir une exposition thématique sur l'ancienne Guardia Civil.

Durée de la promenade : 1h 10'
Il est recommandé d'être muni de chaussures de randonnée.